

x-rite | eXact™



Bluetooth Installation

Bluetooth-Installation

Installation de la fonctionnalité Bluetooth

Instalación de Bluetooth

Installazione Bluetooth

Instalação do dispositivo Bluetooth

Bluetoothのインストール

蓝牙安装

藍牙安裝

 x-rite
PANTONE®

General

Allgemein

Général

General

Generale

Geral

一般

一般信息

一般信息

EN The instrument has the ability to communicate wirelessly using Bluetooth technology. Many PCs have built in Bluetooth capability. If this is the case with your computer you may use the built in hardware. If not, we have provided a USB Bluetooth device that you may use. The following pages contain instructions for installing the Bluetooth device on Windows XP, Windows 7, and Windows 8. Windows XP is shown first followed by Windows 7 and 8 procedures.

The USB Bluetooth device included in this kit is not required for a Mac computer installation. Please refer to the Mac OS X Setup procedure in this guide.

DE Das Gerät kann per Bluetooth eine verbindungslose Übertragung durchführen. Viele Computer verfügen über die Möglichkeit, eine Verbindung per Bluetooth herzustellen. Sollte Ihr Computer Bluetooth-Funktionalität haben, dann können Sie die integrierte Hardware verwenden. Falls nicht, dann können Sie das im Lieferumfang erhaltene USB-Bluetooth-Gerät verwenden. Auf den folgenden Seiten finden Sie Informationen, wie Sie Bluetooth unter Windows XP, Windows 7 und Windows 8 installieren. Zuerst wird Windows XP erklärt, und danach Windows 7 und 8.

Der USB Bluetooth-Adapter, der in diesem Kit enthalten ist, ist für die Installation auf einem Mac nicht erforderlich. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt Einrichtung unter Mac OS X.

FR L'instrument peut communiquer sans fil par le biais de la technologie Bluetooth. De nombreux PC intègrent cette technologie. Si c'est le cas de votre ordinateur, vous pouvez utiliser le matériel Bluetooth intégré à celui-ci. Sinon, vous pouvez utiliser le dispositif Bluetooth USB fourni avec l'instrument. Les pages suivantes contiennent des instructions pour installer le périphérique Bluetooth sous Windows XP, Windows 7 et Windows 8. Vous trouverez en premier la procédure pour Windows XP, puis celles pour Windows 7 et Windows 8.

Le périphérique Bluetooth USB inclus dans ce kit n'est pas requis pour une installation sur un ordinateur Mac. Reportez-vous à la procédure d'installation sous Mac OS X dans ce guide.

ES El instrumento puede comunicarse por medio de una conexión inalámbrica utilizándose la tecnología Bluetooth. Muchas computadoras ya tienen incorporada la función Bluetooth. Si este es el caso de su computadora, puede utilizar el hardware incorporado. De no ser así, hemos proporcionado un dispositivo Bluetooth USB que usted podrá utilizar. Las páginas a continuación contienen las instrucciones para instalar el dispositivo Bluetooth en los sistemas operativos Windows XP, Windows 7 y Windows 8. Los procedimientos de los sistemas Windows 7 y 8 se encuentran después del procedimiento para Windows XP. El dispositivo Bluetooth USB, incluido en este conjunto, no es necesario para la instalación en una computadora Mac. Consulte el procedimiento de configuración en Mac OS X en esta guía.

IT Lo strumento utilizza la tecnologia Bluetooth e può comunicarsi senza fili. Molti PC sono dotati di funzionalità Bluetooth. Se questo è il caso del tuo computer, è possibile utilizzare l'hardware incorporato. In caso contrario, abbiamo fornito un dispositivo Bluetooth USB che si può utilizzare. Le pagine che seguono contengono le istruzioni per l'installazione del dispositivo Bluetooth sui sistemi operativi Windows XP, Windows 7 e Windows 8. Le procedure per Windows 7 e 8 viene dopo la procedura per Windows XP.

Il dispositivo Bluetooth USB incluso in questo kit non è necessario per l'installazione su un computer Mac. Consultare la procedura di impostazione su Mac OS X in questa guida.

PT O instrumento tem a capacidade de comunicar-se sem fios usando a tecnologia Bluetooth. Muitos computadores já vêm com a função Bluetooth embutida. Se este for o caso do seu computador, você poderá usar o dispositivo que já está incorporado. Senão, fornecemos um dispositivo Bluetooth USB que você poderá usar. As páginas a seguir contêm instruções para instalar o dispositivo Bluetooth nos sistemas operacionais Windows XP, Windows 7 e Windows 8. O procedimento para o Windows XP vem descrito primeiro, seguido pelos procedimentos para Windows 7 e 8.

O dispositivo Bluetooth USB que acompanha este conjunto não é necessário para a instalação em um computador Mac. Consulte o procedimento 'Configuração no Mac OS X' neste guia.

JP 本装置ではBluetoothテクノロジーを採用したワイヤレス通信が可能です。多くのPCにはBluetooth機能がすでに備わっています。ご使用のコンピュータにBluetooth機能が備わっている場合は、それをご使用ください。備わっていない場合、付属のBluetooth USBアダプタをご使用ください。ここでは、Windows XP、Windows 7、Windows 8上におけるBluetoothアダプターのインストール方法を説明します。手順はWindows XP、Windows 7、Windows 8の順に記載されています。本キットに付属するUSB装置は、Macコンピュータのインストールに必要ありません。本ガイドのMac OS X設定手順をご参照ください。

CS 使用蓝牙技术，仪器可进行无线连接。许多个人计算机都有蓝牙功能。如果您的计算机也有蓝牙功能，您可使用内置硬件。如果没有，我们已为您提供 USB 蓝牙设备。以下页面包含在 Windows XP、Windows 7 和 Windows 8 上蓝牙安装说明。首先是 Windows XP 安装步骤，然后是 Windows 7 和 8。在 Mac 电脑上安装时，不需要此套件所包括的 USB 蓝牙设备。请参阅本指南中 Mac OS X 设置步骤。

CT 使用藍牙技術，儀器可進行無線連接。許多個人計算機都有藍牙功能。如果您的計算機也有藍牙功能，您可使用內置硬件。如果沒有，我們已為您提供 USB 藍牙設備。以下頁面包含在 Windows XP、Windows 7 和 Windows 8 上藍牙安裝說明。首先是 Windows XP 安裝步驟，然後是 Windows 7 和 8。在 Mac 電腦上安裝時，不需要此套件所包括的 USB 藍牙設備。請參閱本指南中 Mac OS X 設置步驟。

1. Windows XP

- EN** 1. Insert the Bluetooth device into an available USB port. You will see a popup message like the one shown below in the lower right hand corner of your display. Windows will automatically install the correct driver.
- DE** 1. Schließen Sie das Bluetooth-Gerät an einen verfügbaren USB-Port an. Eine Meldung erscheint unten rechts auf Ihrem Bildschirm. Windows installiert automatisch die richtigen Treiber.
- FR** 1. Insérez le périphérique Bluetooth dans un port USB disponible. Un message contextuel tel que celui affiché ci-dessous peut apparaître en bas à droite de votre écran. Windows installe automatiquement le pilote approprié.
- ES** 1. Inserte el dispositivo Bluetooth en un puerto USB disponible. Usted verá un mensaje emergente, como la que se muestra a continuación, en la esquina inferior derecha de la pantalla. Windows instalará automáticamente el controlador correcto.
- IT** 1. Collegare il dispositivo Bluetooth alla porta USB disponibile. Verrà visualizzato un messaggio popup, come quello mostrato qui sotto, nell'angolo in basso a destra del display. Windows installerà automaticamente il driver corretto.
- PT** 1. Insira o dispositivo Bluetooth em uma porta USB disponível. No canto inferior direito da tela, você verá uma mensagem emergente, tal como a que aparece abaixo. O Windows instalará automaticamente o controlador correto.
- JP** 1. BluetoothアダプタをUSBポートに差し込みます。下記のようなメッセージが画面右下に表示されます。Windowsが正しいドライバを自動的にインストールします。
- CS** 1. 将蓝牙设备插入可用的 USB 端口中。显示器右下角弹出消息框。Windows 将自动安装合适的驱动程序。
- CT** 1. 將藍牙設備插入可用的 USB 端口中。顯示器右下角彈出消息框。Windows 將自動安裝合適的驅動程序。



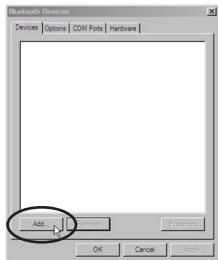
2. Windows XP

- EN** 2. After installation, click the "Bluetooth" logo in your toolbar.
- DE** 2. Klicken Sie nach der Installation auf das Bluetooth-Symbol in der Taskleiste.
- FR** 2. Une fois l'installation terminée, cliquez sur le logo « Bluetooth » dans votre barre d'outils.
- ES** 2. Luego de instalar, haga clic en el logotipo "Bluetooth" en la barra de herramientas.
- IT** 2. Dopo l'installazione, fai clic sul logo "Bluetooth" nella barra degli strumenti.
- PT** 2. Após a instalação, clique no logotipo "Bluetooth" na barra de ferramentas.
- JP** 2. インストールの完了後、「Bluetooth」のロゴをクリックしてください。
- CS** 2. 安装完毕后, 单击工具栏中的“Bluetooth (蓝牙)”徽标。
- CT** 2. 安裝完畢後, 單擊工具欄中的「Bluetooth (藍牙)」徽標。



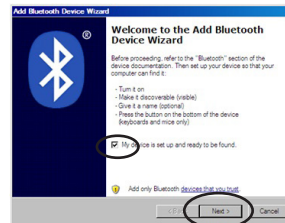
3. Windows XP

- EN** 3. In the next window click the Add button. (Note: you may simply see a list of options instead of a window as shown below. This depends on your version of Windows XP; in either case select "Add".)
- DE** 3. Klicken Sie im nächsten Fenster auf Hinzufügen. Hinweis: Unter bestimmten Konfigurationen kann hier auch eine Liste statt des Fensters angezeigt werden. Dies hängt davon ab, welche Version von Windows XP verwendet wird. Klicken Sie jedoch in beiden Versionen auf Hinzufügen.
- FR** 3. Dans la fenêtre suivante, cliquez sur le bouton Ajouter. (Remarque : vous pouvez simplement voir apparaître une liste d'options et non une fenêtre telle que celle affichée ci-dessous. Cela dépend de votre version de Windows XP. Quoi qu'il en soit, sélectionnez « Ajouter ».)
- ES** 3. En la ventana siguiente, haga clic en el botón Agregar. (Nota: puede que vea simplemente una lista de opciones en lugar de una ventana como la que se muestra a continuación. Esto depende de la versión de su sistema Windows XP y, en cualquier caso, seleccione "Agregar".)
- IT** 3. Nella finestra successiva, fai clic sul pulsante Aggiungi. (Nota: si può semplicemente visualizzare un elenco di opzioni invece di una finestra, come illustrato di seguito. Questo dipende dalla tua versione di Windows XP. In entrambi i casi, selezionare "Aggiungi".)
- PT** 3. Na janela seguinte, clique no botão Adicionar. (Nota: pode ser que apareça somente uma lista de opções em vez de uma janela conforme ilustrado abaixo. Isto depende da versão do seu sistema operacional Windows XP e, em qualquer caso, selecione "Adicionar".)
- JP** 3. 次のウィンドウで [追加] ボタンをクリックします。(注記: 下記のウィンドウの代わりにオプションリストが表示されることがあります。使用されるWindows XPのバージョンによって異なりますが、いずれの場合も [追加] を選択してください。)
- CS** 3. In the next window click the "Add" button. (Note: You may see a list of options instead of the following window. Depending on your Windows XP version, there may be some differences, but in all cases select "Add".)
- CT** 3. 在下一個窗口單擊「添加」按鈕。(註: 您可能看到一系列選項而不是以下窗口。根據您的 Windows XP 版本而有所不同, 任何一種情況都選擇「添加」。)



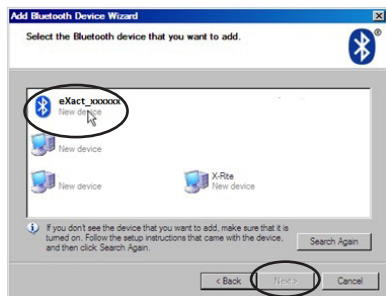
4. Windows XP

- EN** 4. You will be prompted to make sure that your instrument is turned on. Make sure that your instrument is turned on and that Bluetooth is active in the instrument settings. Check the "My device is..." option in the window as shown below and click Next to continue.
- DE** 4. Eine Meldung fordert Sie auf zu prüfen, ob das Gerät eingeschaltet ist und ob Bluetooth in den Geräteeinstellungen aktiviert ist. Aktivieren Sie wie unten dargestellt die Option "Mein Gerät ist...". Klicken Sie auf Weiter, um fortzufahren.
- FR** 4. Vous êtes à présent invité à vérifier que l'instrument est sous tension. Assurez-vous que votre instrument est bien allumé et que la fonctionnalité Bluetooth est activée dans les paramètres de l'instrument. Vérifiez l'option « Mon périphérique est... » dans la fenêtre (voir illustration ci-dessous), puis cliquez sur Suivant pour continuer.
- ES** 4. Se le pedirá para asegurarse de que el instrumento esté encendido. Asegúrese de que el instrumento esté encendido y que Bluetooth esté activo en la configuración del instrumento. Compruebe la opción "Mi dispositivo es..." en la ventana que se muestra a continuación y haga clic en Siguiente para continuar.
- IT** 4. Ti verrà richiesto di assicurarsi che lo strumento sia attivato. Assicurarsi che lo strumento sia acceso e che la funzione Bluetooth sia attiva nelle impostazioni dello strumento. Controlla l'opzione "Il mio dispositivo è..." nella finestra, come mostrato qui sotto, e fai clic su Avanti per continuare.
- PT** 4. O sistema irá pedir para certificar-se de que o instrumento esteja ligado. Marque-se de que o instrumento esteja ligado e que a função Bluetooth esteja ativa na configuração do instrumento. Marque a opção "Meu dispositivo é..." na janela, conforme ilustrado abaixo, e clique em Avançar (Próximo) para continuar.
- JP** 4. デバイスがONになっていることを確認するメッセージが表示されます。eXact装置がONで、Bluetoothがデバイスの設定でONになっていることを確認してください。下記のように、ウィンドウの [セットアップを完了し...] のオプションをチェックし、[次へ] をクリックして続行します。
- CS** 4. The computer will prompt you to confirm if the instrument is turned on. Confirm that the instrument is turned on and that Bluetooth is active in the instrument settings. Check the "My device is..." option (as shown below) and click "Next" to continue.
- CT** 4. 電腦將提示您確認儀器是否開啟。確認您的儀器已開啟且在儀器設置中藍牙為激活狀態。勾選窗口中「我的設備是...」選項(如下所示)並單擊「下一步」繼續。



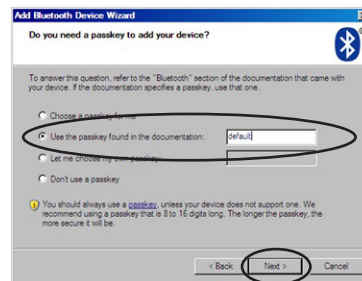
5. Windows XP

- EN** 5. Your computer may find multiple devices, click the "exact_xxxxx" (xxxxxx = serial number) device to select it. Click Next to continue.
- DE** 5. Ihr Computer findet eventuell mehrere Geräte. Wählen Sie das Gerät "exact_xxxxx" (xxxxxx = Seriennummer). Klicken Sie auf Weiter, um fortzufahren.
- FR** 5. Si votre ordinateur détecte plusieurs périphériques, cliquez sur le périphérique « exact_xxxxxx » (xxxxxx = numéro de série) pour le sélectionner. Cliquez sur Suivant pour continuer.
- ES** 5. Puede que su computadora encuentre varios dispositivos. Haga clic en el dispositivo "exact_xxxxxx" (xxxxxx = número de serie) para seleccionarlo. Haga clic en Siguiente para continuar.
- IT** 5. Il computer potrebbe trovare altri dispositivi. In questo caso, fai clic sul dispositivo "exact_xxxxxx" (xxxxxx = numero di serie) per selezionarlo. Fai clic su Avanti per continuare.
- PT** 5. Pode ser que seu computador localize múltiplos dispositivos e, neste caso, clique no dispositivo denominado "exact_xxxxxx" (xxxxxx = número de série) para selecioná-lo. Clique em Avançar (Próximo) para continuar.
- JP** 5. コンピュータには複数のデバイスが検出されることがありますが、「exact_xxxxxx」(xxxxxx = シリアル番号)をクリックしてください。[次へ]をクリックして続行します。
- CS** 5. Vaše počítač může najít více zařízení, klikněte na "exact_xxxxxx" (xxxxxx = číslo série) zařízení. Klikněte na "Dále" pro pokračování.
- CT** 5. 您的電腦可能搜索到多個設備，單擊選擇「exact_xxxxxx」(xxxxxx = 序列號)設備。單擊「下一步」繼續。



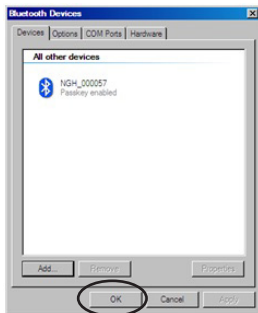
6. Windows XP

- EN** 6. Click the "Use the passkey found in the documentation" option and enter the word "default" into the open field. Click Next to continue.
- DE** 6. Klicken Sie auf "Hauptschlüssel aus der Dokumentation verwenden" und geben Sie "default" in das Feld ein. Klicken Sie auf Weiter, um fortzufahren.
- FR** 6. Cliquez sur « Utiliser la clé de sécurité se trouvant dans la documentation », puis entrez le mot « default » dans le champ. Cliquez sur Suivant pour continuer.
- ES** 6. Haga clic en la opción "Usar la clave de paso que está en la documentación." y escriba la palabra "default" en el campo correspondiente. Haga clic en Siguiente para continuar.
- IT** 6. Fai clic sull'opzione "Utilizza la passkey contenuta nella documentazione" e immetti la parola "default" sul campo disponibile. Fai clic su Avanti per continuare.
- PT** 6. Clique na opção "Usar chave de senha encontrada na documentação" e digite a palavra "default" no campo disponível. Clique em Avançar (Próximo) para continuar.
- JP** 6. [マニュアルに指定されているパスキーを使用する]をクリックし、フィールドに「default」と入力してください。[次へ]をクリックして続行します。
- CS** 6. Klikněte na "Použití klíče z dokumentace" a zadejte slovo "default". Klikněte na "Dále" pro pokračování.
- CT** 6. 單擊「使用文件中密匙」選項並在打開字段中輸入單詞「default (默認)」。單擊「下一步」繼續。



7. Windows XP

- EN** 7. Windows will add the instrument and display a confirmation window. This may also look different depending on your Windows operating system. Click OK or Finish.
- DE** 7. Windows fügt das Gerät hinzu, und zeigt eine Bestätigung an. Diese Bestätigung hängt ebenfalls von Ihrem Windows Betriebssystem ab. Klicken Sie auf OK oder Beenden.
- FR** 7. Windows ajoute alors l'instrument et affiche une fenêtre de confirmation. Celle-ci peut être différente selon votre version de Windows. Cliquez sur OK pour terminer.
- ES** 7. Windows agregará el instrumento y mostrará una ventana de confirmación. Esto también puede ser diferente, dependiendo de su sistema operativo Windows. Haga clic en Aceptar o Finalizar.
- IT** 7. Windows aggiunge lo strumento e mostra una finestra di conferma. In base alla versione del tuo sistema operativo Windows, tale finestra può anche avere un aspetto diverso. Fai clic su OK o Fine.
- PT** 7. O Windows acrescentará o instrumento e mostrará uma janela de confirmação. Isto também poderá ter uma aparência diferente dependendo do seu sistema operacional Windows. Clique em OK ou em Concluir.
- JP** 7. Windowsにデバイスおよびディスプレイの確認ウィンドウが追加されます。これも、Windows OSによって異なる場合があります。[OK] または [完了] をクリックします。
- CS** 7. Windows 将添加仪器并显示确认窗口。不同的 Windows 操作系统可能显示不一样。单击“确定”或“完成”。
- CT** 7. Windows 將添加儀器並顯示確認窗口。不同的 Windows 操作系統可能顯示不一樣。單擊「確定」或「完成」。

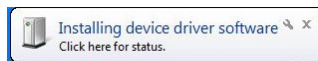


8. Windows XP

- EN** 8. Launch your X-Rite eXact™ software and begin using the instrument.
- DE** 8. Starten Sie Ihr X-Rite eXact™-Programm. Sie können nun Ihr Gerät verwenden.
- FR** 8. Lancez le logiciel X-Rite eXact™ et commencez à utiliser l'instrument.
- ES** 8. Inicie el software X-Rite eXact™ y empiece a usar el instrumento.
- IT** 8. Avviare il software X-Rite eXact™ e iniziare a utilizzare lo strumento.
- PT** 8. Inicie o aplicativo X-Rite eXact™ e comece a usar o instrumento.
- JP** 8. eXact™ソフトウェアを起動し、装置を使用します。
- CS** 8. 运行您的 X-Rite eXact™ 软件并开始使用仪器。
- CT** 8. 運行您的 X-Rite eXact™ 軟件並開始使用儀器。

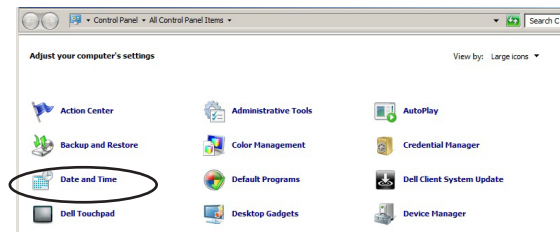
1. Windows 7 & 8

- EN** 1. Insert the Bluetooth device into an available USB port. You will see a popup message like the one shown below in the lower right hand corner of your display. Windows will automatically install the correct driver.
- DE** 1. Schließen Sie das Bluetooth-Gerät an einen verfügbaren USB-Port an. Eine Meldung erscheint unten rechts auf Ihrem Bildschirm. Windows installiert automatisch die richtigen Treiber.
- FR** 1. Insérez le périphérique Bluetooth dans un port USB disponible. Un message contextuel tel que celui affiché ci-dessous peut apparaître en bas à droite de votre écran. Windows installe automatiquement le pilote approprié.
- ES** 1. Inserte el dispositivo Bluetooth en un puerto USB disponible. Usted verá un mensaje emergente, como la que se muestra a continuación, en la esquina inferior derecha de la pantalla. Windows instalará automáticamente el controlador correcto.
- IT** 1. Collegare il dispositivo Bluetooth alla porta USB disponibile. Verrà visualizzato un messaggio popup, come quello mostrato qui sotto, nell'angolo in basso a destra del display. Windows installerà automaticamente il driver corretto.
- PT** 1. Insira o dispositivo Bluetooth em uma porta USB disponível. No canto inferior direito da tela, você verá uma mensagem emergente, tal como a que aparece abaixo. O Windows instalará automaticamente o controlador correto.
- JP** 1. BluetoothアダプタをUSBポートに差し込みます。下記のようなメッセージが画面右下に表示されます。Windowsが正しいドライバを自動的にインストールします。
- CS** 1. 將藍牙設備插入可用的 USB 端口中。顯示器右下角彈出消息框。Windows 將自動安裝合適的驅動程序。
- CT** 1. 將藍牙設備插入可用的 USB 端口中。顯示器右下角彈出消息框。Windows 將自動安裝合適的驅動程序。



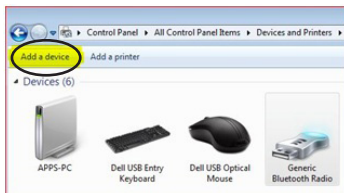
2. Windows 7 & 8

- EN** 2. After installation, click the "Bluetooth" logo in your toolbar, or go to the Control Panel and select Devices and Printers for Windows 7. For Windows 8, select Devices and Printers from the Hardware and Sound dialog.
- DE** 2. Klicken Sie nach der Installation auf das Bluetooth-Symbol in der Taskleiste, oder wählen Sie unter Windows 7 Geräte und Drucker aus der Systemsteuerung. Wählen Sie unter Windows 8 im Dialog Hardware und Sound den Bereich Geräte und Drucker.
- FR** 2. Une fois l'installation terminée, cliquez sur le logo « Bluetooth » dans votre barre d'outils, ou accédez au Panneau de configuration et sélectionnez Périphériques et imprimantes sous Windows 7. Sous Windows 8, sélectionnez Périphériques et imprimantes dans la boîte de dialogue Matériel et audio.
- ES** 2. Luego de instalar, haga clic en el logotipo "Bluetooth" en la barra de herramientas, o bien vaya al Panel de control y seleccione Dispositivos e impresoras. En Windows 8, seleccione Dispositivos e impresoras en el cuadro de diálogo Hardware y sonido.
- IT** 2. Dopo l'installazione, fai clic sul logo "Bluetooth" nella barra degli strumenti, o andare al Pannello di controllo e selezionare Dispositivi e stampanti per Windows 7. Nel caso di Windows 8, selezionare la voce Dispositivi e stampanti dalla finestra di dialogo Hardware e suoni.
- PT** 2. Após a instalação, clique no logotipo "Bluetooth" na sua barra de ferramentas, ou vá ao Painel de Controle e seleccione Dispositivos e Impressoras no Windows 7. Para o Windows 8, seleccione Dispositivos e Impressoras no diálogo Periféricos e Som.
- JP** 2. インストールが完了すれば、「Bluetooth」のロゴをクリックしてください。またはWindows 7の[コントロールパネル]から[デバイスとプリンター]を選択します。Windows 8の場合は、[ハードウェアとサウンド]から[デバイスとプリンター]を選択します。
- CS** 2. 安裝完後，单击工具欄上的「藍牙」徽標，或者，對於 Windows 7：進到控制面板後選擇「設備和打印機」；對於 Windows 8：從「硬件和聲音」對話框選擇「設備和打印機」。
- CT** 2. 安裝完後，單擊工具欄上的「藍牙」徽標，或者，對於 Windows 7：進到控制面版後選擇「設備和打印機」；對於 Windows 8：從「硬件和聲音」對話框選擇「設備和打印機」。



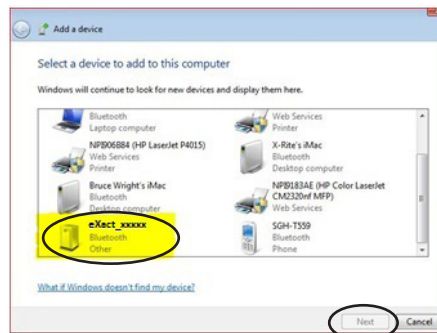
3. Windows 7 & 8

- EN** 3. Click "Add a device" at the top of the Window. (Note: you may simply see a list of options instead of a window as shown below. This depends on your version of Windows, in either case select "Add a device".)
- DE** 3. Klicken Sie oben im Fenster auf "Gerät hinzufügen". Hinweis: Unter bestimmten Konfigurationen kann hier auch eine Liste statt des Fensters angezeigt werden. Dies hängt davon ab, welche Version von Windows verwendet wird. Klicken Sie jedoch in beiden Versionen auf Hinzufügen.
- FR** 3. Cliquez sur « Ajouter un périphérique » dans la partie supérieure de la fenêtre. (Remarque : vous pouvez simplement voir apparaître une liste d'options et non une fenêtre telle que celle affichée ci-dessous. Cela dépend de votre version de Windows. Quoi qu'il en soit, sélectionnez « Ajouter un périphérique ».)
- ES** 3. Haga clic en "Agregar un dispositivo" en la parte superior de la ventana. (Nota: puede que vea simplemente una lista de opciones en lugar de una ventana como la que se muestra a continuación. Esto depende de la versión de su sistema Windows y, en cualquier caso, seleccione "Agregar un dispositivo".)
- IT** 3. Fai clic su "Aggiungi periferica" nella parte superiore della finestra. (Nota: si può semplicemente visualizzare un elenco di opzioni invece di una finestra, come illustrato di seguito. Questo dipende dalla tua versione di Windows. In entrambi i casi, selezionare "Aggiungi periferica".)
- PT** 3. Clique em "Adicionar um dispositivo" na parte de cima da janela. (Nota: pode ser que apareça somente uma lista de opções em vez de uma janela conforme ilustrado abaixo. Isto depende da versão do seu sistema operacional Windows e, em qualquer caso, seleccione "Adicionar um dispositivo".)
- JP** 3. ウィンドウ上部から [デバイスの追加] をクリックします。(注記: 下記のウィンドウの代わりにオプションリストが表示されることがあります。使用される Windows のバージョンによって異なりますが、いずれの場合も [デバイスの追加] を選択してください。)
- CS** 3. 单击窗口顶端的“添加设备”。(注: 您可能看到一系列选择而不是以下窗口。根据您的 Windows 版本而有所不同, 任何一种情况都选择“添加”。)
- CT** 3. 單擊窗口頂端的「添加設備」。(註: 您可能看到一系列選擇而不是以下窗口。根據您的 Windows 版本而有所不同, 任何一種情況都選擇「添加」。)



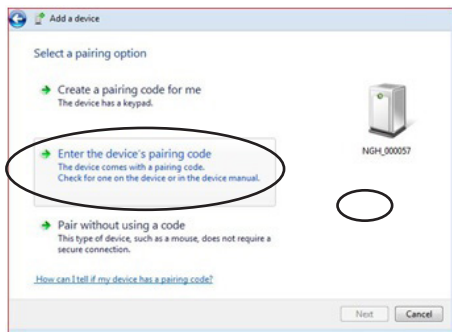
4. Windows 7 & 8

- EN** 4. The device should be listed as "exact_XXXXXX" (XXXXXX = serial number). Select the device and click Next to continue.
- DE** 4. Das Gerät wird als "exact_XXXXXX" (XXXXXX = Seriennummer) aufgeführt. Wählen Sie dieses Gerät, und klicken Sie auf Weiter, um fortzufahren.
- FR** 4. Le périphérique doit être répertorié au format « exact_XXXXX » (XXXXXX = numéro de série). Sélectionnez le périphérique, puis cliquez sur Suivant pour continuer.
- ES** 4. El dispositivo debe aparecer como "exact_XXXXXX" (XXXXXX = número de serie). Seleccione el dispositivo y haga clic en Siguiente para continuar.
- IT** 4. Il dispositivo deve essere indicato come "exact_XXXXXX" (XXXXXX = numero di serie). Seleziona il dispositivo e fai clic su Avanti per continuare.
- PT** 4. O dispositivo deverá estar listado como "exact_XXXXXX" (XXXXXX = número de série). Seleccione o dispositivo e clique em Avançar (Próximo) para continuar.
- JP** 4. 装置は「exact_XXXXXX」(XXXXXX = シリアル番号)として表示されます。装置を選択し、[次へ]をクリックして続行します。
- CS** 4. 设备将列为“exact_XXXXXX” (XXXXXX = 序列号)。选择设备并单击“下一步”继续。
- CT** 4. 設備將列為「exact_XXXXXX」(XXXXXX = 序列號)。選擇設備並單擊「下一步」繼續。



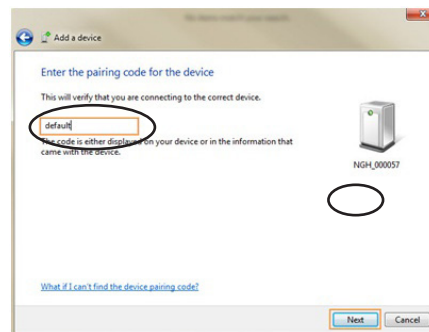
5. Windows 7 & 8

- EN** 5. This step is for Windows 7 only: Choose "Enter the device pairing code" option and click Next to continue.
- DE** 5. Dieser Schritt ist nur für Windows 7 erforderlich: Wählen Sie "Kopplungscode des Geräts eingeben", und klicken Sie auf Weiter, um fortzufahren.
- FR** 5. Cette étape s'applique uniquement à Windows 7 : Sélectionnez l'option « Entrer le code de couplage du périphérique », puis cliquez sur Suivant pour continuer.
- ES** 5. Este paso es sólo para Windows 7: Elija la opción "Escriba el código de emparejamiento del dispositivo" y haga clic en Siguiente para continuar.
- IT** 5. Questa procedura è solo per Windows 7: Scegli l'opzione "Inserisci il codice di associazione del dispositivo" e fai clic su Avanti per continuare.
- PT** 5. Esse passo se aplica somente ao Windows 7: Escolha a opção "Insira o código de emparelhamento do dispositivo" e clique em Avançar (Próximo) para continuar.
- JP** 5. これはWindow 7専用のステップです: [デバイスのペアリングコードを入力] 選択し、[次へ] をクリックして続行します。
- CS** 5. 此步驟仅限于 Window 7: 选择“输入设备配对代码”选项并单击“下一步”继续。
- CT** 5. 此步驟僅限於 Window 7: 選擇「輸入設備配對代碼」選項並單擊「下一步」繼續。



6. Windows 7 & 8

- EN** 6. Enter "default" into the pairing code field for Windows 7 or passcode field for Windows 8. Click Next to continue.
- DE** 6. Geben Sie unter Windows 7 in das Feld Kopplungscode (Feld Kennwort unter Windows 8) "default". Klicken Sie auf Weiter, um mit dem Assistenten fortzufahren.
- FR** 6. Entrez « default » comme code de couplage sous Windows 7 ou comme code secret sous Windows 8. Cliquez sur Suivant pour continuer.
- ES** 6. Escriba "default" en el campo del código de emparejamiento en Windows 7, o en el campo del código de acceso en Windows 8. Haga clic en Siguiente para continuar.
- IT** 6. Per Windows 7, inserisci "default" nel campo per il codice di associazione o, nel caso di Windows 8, nel campo per il codice di accesso. Fai clic su Avanti per continuare.
- PT** 6. Digite 'default' no campo para o código de emparelhamento no caso do Windows 7, ou no campo da senha no Windows 8. Clique em Avançar (Próximo) para continuar.
- JP** 6. Windows 7にはペアリングコードのフィールドに、Windows 8にはパスコードのフィールドに「default」を入力してください。[次へ] をクリックして続行します。
- CS** 6. 对于 Windows 7: 在配对代码字段输入“default”; 对于 Windows 8: 在密码字段进行同样输入。单击“下一步”继续。
- CT** 6. 對於 Windows 7: 在配對代碼字段輸入「default」; 對於 Windows 8: 在密碼字段進行同樣輸入。單擊「下一步」繼續。

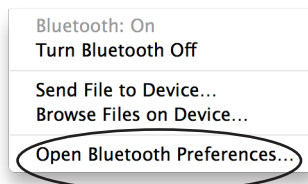


7. Windows 7 & 8

- EN** 7. After pairing is successful, you are now ready to use the instrument in wireless mode.
- DE** 7. Nach der erfolgreichen Koppelung können Sie das Gerät nun mit Bluetooth verwenden.
- FR** 7. Une fois le couplage réussi, vous êtes prêt à utiliser l'instrument en mode sans fil.
- ES** 7. Después de realizar el emparejamiento correctamente, usted podrá utilizar el instrumento en el modo inalámbrico.
- IT** 7. Associazione riuscita, è ora possibile utilizzare lo strumento in modalità senza fili.
- PT** 7. Após ocorrer o emparelhamento corretamente, você estará então pronto para usar o instrumento no modo sem fios.
- JP** 7. ペアリングが完了すれば、装置をワイヤレスモードで使用することができます。
- CS** 7. 配对成功后，您即可在无线模式下使用仪器。
- CT** 7. 配对成功后，您即可在無線模式下使用儀器。

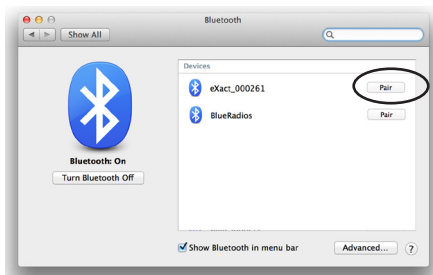
1. Mac OS X

- EN** 1. Click the Bluetooth icon in the menu bar and select the Open Bluetooth Preferences option.
- DE** 1. Klicken Sie in der Menüleiste auf das Symbol Bluetooth, und wählen Sie die Option Bluetooth-Einstellungen öffnen.
- FR** 1. Cliquez sur l'icône Bluetooth dans la barre de menus et sélectionnez l'option Ouvrir les préférences Bluetooth.
- ES** 1. Haga clic en el icono Bluetooth en la barra de menú y seleccione la opción Abrir preferencias de Bluetooth.
- IT** 1. Fare clic sull'icona Bluetooth nella barra dei menu e selezionare l'opzione Apri preferenze Bluetooth.
- PT** 1. Clique no ícone Bluetooth na barra de menu e selecione a opção Abrir Preferências de Bluetooth.
- JP** 1. メニューバーからBluetoothのアイコンをクリックし、[Bluetooth環境設定を開く]を選択してください。(メニューバーに表示されない場合は、システム環境設定からBluetoothを選択します。)
- CS** 1. 单击菜单栏中的蓝牙图标并选择“打开蓝牙预置”选项。
- CT** 1. 按一下功能表列中的藍牙圖示並選擇「打開藍牙預置」選項。



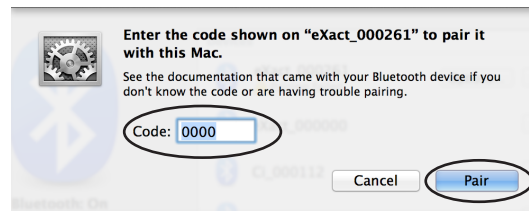
2. Mac OS X

- EN** 2. Your computer may find multiple devices, click Pair next to the "eXact_XXXXXX" (XXXXXX = serial number) device.
- DE** 2. Ihr Computer findet eventuell mehrere Geräte. Klicken Sie neben dem Gerät "eXact_XXXXXX" (XXXXXX = Seriennummer) auf Koppeln.
- FR** 2. Si votre ordinateur détecte plusieurs périphériques, cliquez sur Jumeler en regard du périphérique « eXact_XXXXXX » (XXXXXX = numéro de série).
- ES** 2. Puede que su computadora encuentre varios dispositivos. Haga clic en Emparejar junto al dispositivo "eXact_XXXXXX" (XXXXXX = número de serie).
- IT** 2. Il computer potrebbe trovare più dispositivi. In questo caso, fare clic su Associa accanto al dispositivo "eXact_XXXXXX" (XXXXXX = numero di serie).
- PT** 2. Pode ser que seu computador localize múltiplos dispositivos e, neste caso, clique em Emparelhar junto do dispositivo denominado "eXact_XXXXXX" (XXXXXX = número de série).
- JP** 2. コンピュータには複数のデバイスが検出されることがありますが、「eXact_XXXXXX」(XXXXXX = シリアル番号)装置の横にある「ペアリング」をクリックしてください。古いeXactでは、ここでペアリングに失敗するので、「オプション」を選択して初めてコード入力画面が表示されます。
- CS** 2. 您的电脑可能查找到多个设备，单击 “eXact_XXXXXX” (XXXXXX = 序列号) 设备旁边的“配对”(Pair)。
- CT** 2. 您的電腦可能查找到多個設備，按一下 “eXact_XXXXXX” (XXXXXX = 序號) 設備旁邊的「配對」(Pair)。



3. Mac OS X

- EN** 3. Enter "default" into the Code field and click Pair to continue.
- DE** 3. Geben Sie den Code "default" (ohne Anführungszeichen) in das Feld ein, und klicken Sie auf Koppeln, um fortzufahren.
- FR** 3. Entrez « default » dans le champ, puis cliquez sur Suivant pour continuer.
- ES** 3. Escriba el código de emparejamiento "default" en el campo correspondiente y haga clic en Emparejar para continuar.
- IT** 3. Immettere "default" nel campo Codice e fare clic su Associa per continuare.
- PT** 3. Digite o código de emparelhamento "default" no campo correspondente e clique em Emparelhar.
- JP** 3. コードのフィールドに「default」を入力し、[ペアリング]をクリックして続行します。
- CS** 3. 在“代码”字段中输入“default”（默认）并单击“配对”(Pair)以继续。
- CT** 3. 在“代码”欄位中輸入“default”（默認）並按一下「配對」(Pair)以繼續。



4. Mac OS X

- EN** 4. The eXact device displays "Connected" in the list. You are now ready to use the instrument in wireless mode.
- DE** 4. Das eXact zeigt in der Liste "Verbunden" an. Sie können das Gerät jetzt per Bluetooth verwenden.
- FR** 4. Le périphérique eXact apparaît comme « Connecté » dans la liste. Vous pouvez à présent utiliser l'instrument en mode sans fil.
- ES** 4. El dispositivo eXact muestra "Conectado" en la lista. Ahora puede utilizar el instrumento en modo inalámbrico.
- IT** 4. Il dispositivo eXact visualizza "Collegato" nell'elenco. È ora possibile utilizzare lo strumento in modalità senza fili.
- PT** 4. O dispositivo eXact mostra "Conectado" na lista. Pode usar o instrumento agora no modo sem fios.
- JP** 4. eXact装置が接続されたことがリストに表示されます。これで、装置をワイヤレスモードで使用できるようになります。
- CS** 4. 列表中的 eXact 设备显示“已连接”(Connected)。现在您能以无线模式使用仪器。
- CT** 4. 清單中的 eXact 設備顯示「已連接」(Connected)。現在您能以無線模式使用儀器。





Corporate Headquarters

X-Rite, Incorporated
4300 44th Street SE, Grand Rapids, Michigan 49512
Phone 1 800 248 9748 or 1 616 803 2100
Fax 1 800 292 4437 or 1 616 803 2705

European Headquarters

X-Rite Europe GmbH
Althardstrasse 70, 8105 Regensdorf, Switzerland
Phone (+41) 44 842 24 00, Fax (+41) 44 842 22 22

Asia Pacific Headquarters

X-Rite Asia Pacific Limited
Suite 2801, 28th Floor, AXA Tower, Landmark East, 100 How Ming Street
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
Phone (+852) 2 568 6283, Fax (+852) 2 885 8610

Please visit www.xrite.com for a local office near you.

Part No. NGH-604 Rev. D